

国際連合安全保障理事会決議第千二百六十七号等を踏
まえ我が国が実施する財産の凍結等に関する特別措置
法施行規則

**Regulation for Enforcement of the Act on Special
Measures Concerning Freezing of Assets
Implemented by Japan in Light of the United
Nations Security Council Resolution 1267**

(平成二十七年十月二日国家公安委員会規則第十六号)
(Rules of the National Public Safety Commission No. 16 of October 2, 2015)

国際連合安全保障理事会決議第千二百六十七号等を踏まえ我が国が実施する国際テロリストの財産の凍結等に関する特別措置法（平成二十六年法律第百二十四号）第三条第一項及び第二項（同条第三項において準用する場合を含む。）、第五条第一項及び第三項（これらの規定を同法第六条第二項及び第七条第二項において準用する場合を含む。）並びに第四項、第八条第九項、第十条、第十三条、第十六条第一項、第十七条第一項、第二項から第五項まで及び第七項（これらの規定を同条第八項において準用する場合を含む。）、第二十二条、第二十三条並びに第二十八条の規定に基づき、国際連合安全保障理事会決議第千二百六十七号等を踏まえ我が国が実施する国際テロリストの財産の凍結等に関する特別措置法施行規則を次のように定める。

Pursuant to the provisions of Article 3, paragraphs (1) and (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of that Article), Article 5, paragraphs (1) and (3) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 6, paragraph (2) and Article 7, paragraph (2) of that Act), and paragraph (4), Article 8, paragraph (9), Article 10, Article 13, Article 16, paragraph (1), Article 17, paragraphs (1), (2) through (5), and (7) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (8) of that Article), Article 22, Article 23, and Article 28 of the Act on Special Measures Concerning Freezing of Assets of International Terrorists Implemented by Japan in Light of the United Nations Security Council Resolution 1267 (Act No. 124 of 2014), the Regulation for Enforcement of the Act on Special Measures concerning the Freezing of Assets of International Terrorists Implemented by Japan in Light of the United Nations Security Council Resolution 1267, is hereby established as follows.

目次

Table of Contents

第一章 公告及び指定（第一条—第十六条）

Chapter I Public Notice and Designation (Articles 1 to 16)

第二章 財産凍結等対象者の財産の凍結等の措置

Chapter II Measures Such as Freezing of Assets of Persons Subject to Freezing of Assets

第一節 規制対象財産等に係る行為の制限（第十七条—第二十五条）

Section 1 Restrictions on Acts Relating to Assets Subject to Regulations (Articles 17 to 25)

第二節 規制対象財産の仮領置（第二十六条—第三十二条）

Section 2 Provisional Retention of Assets Subject to Regulations (Articles 26 to 32)

第三節 資料の提出その他の協力等（第三十三条—第三十五条）

Section 3 Submission of Materials and Other Forms of Cooperation (Articles 33 to 35)

第三章 雑則（第三十六条—第四十条）

Chapter III Miscellaneous Provisions (Articles 36 to 40)

附 則

Supplementary Provisions

第一章 公告及び指定

Chapter I Public Notice and Designation

（名簿記載に係る公告事項）

(Matters Subject to Public Notice in Relation to Entries in the List)

第一条 国際連合安全保障理事会決議第千二百六十七号等を踏まえ我が国が実施する財産の凍結等に関する特別措置法（平成二十六年法律第百二十四号。以下「法」という。）第三条第一項及び第二項の国家公安委員会規則で定める事項は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、それぞれ当該各号に定める事項とする。

Article 1 The matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission as referred to in Article 3, paragraphs (1) and (2) of the Act on Special Measures Concerning Freezing of Assets Implemented by Japan in Light of the United Nations Security Council Resolution 1267 (Act No. 124 of 2014; referred to as the "Act" below) are the matters specified respectively in the following items for the category of cases stated in that item:

一 名簿（法第三条第一項に規定する国際テロリスト名簿又は法第三条第二項に規定する大量破壊兵器関連計画等関係者名簿をいう。以下この条において同じ。）に記載された者（以下この条において「名簿記載者」という。）が自然人である場合名簿に記載された旨、名簿記載者の氏名、別名、称号、役職、生年月日、出生地、国籍、旅券番号及び住所、名簿記載者が名簿に記載された年月日、名簿記載者の公告に係る番号（以下「名簿記載者公告番号」という。）並びにその他参考となるべき事項

(i) if a person on the list (meaning the list of international terrorists prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Act or the list of persons involved in weapons of mass destruction programs and activities, etc. prescribed in

Article 3, paragraph (2) of the Act; the same applies in this Article below)
(referred to as a "person on the list" in this Article below) is a natural person:
a statement to the effect that the person on the list has been entered on the
list, the name, alias, title, position, date of birth, place of birth, nationality,
passport number, and address of the person on the list, the date on which the
person on the list was entered on the list, the number of the public notice of
the person on the list (referred to below as the "public notice number of the
person on the list"), and other relevant matters for reference;

二 名簿記載者が法人その他の団体である場合 名簿に記載された旨、名簿記載者の
名称、別名、旧名称及び所在地、名簿記載者が名簿に記載された年月日、名簿記載
者公告番号並びにその他参考となるべき事項

(ii) if a person on the list is a corporation or any other organization: a
statement to the effect that the person on the list has been entered on the
list, the name, alias, former name, and location of the person on the list, the
date on which the person on the list was entered on the list, the public notice
number of the person on the list, and other relevant matters for reference.

(公告事項の通知の方法)

(Method of Notice of Matters Subject to Public Notice)

第二条 法第三条第三項の規定による通知は、別記様式第一号の公告事項通知書を送付
して行うものとする。

Article 2 The notice pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (3) of the
Act is to be given by sending a written notice of matters subject to public notice
stated in Appended Form 1.

(公告事項の変更に係る通知の方法)

(Method of Notice Relating to Changes to the Matters Subject to Public Notice)

第三条 法第三条第四項の規定による通知は、別記様式第二号の公告事項変更通知書
を送付して行うものとする。

Article 3 The notice pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (4) of the
Act is to be given by sending a written notice of change of matters subject to
public notice stated in Appended Form 2.

(名簿からの抹消等に係る通知の方法)

(Method of Notice Relating to Deletion from List)

第四条 法第三条第五項において準用する同条第四項の規定による通知は、別記様式第
三号の名簿抹消通知書又は別記様式第三号の二の決議失効通知書を送付して行うもの
とする。

Article 4 The notice pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (4) of the
Act, as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (5) of that Article, is
to be given by sending a written notice of deletion from the list in Appended

Form 3, or a written notice of expiration of the resolution in Appended Form 3-2.

(指定に係る公告事項)

(Matters Subject to Public Notice Relating to Designation)

第五条 法第五条第一項の国家公安委員会規則で定める事項（仮指定（法第八条第二項に規定する仮指定をいう。以下同じ。）に係るものを除く。）は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、それぞれ当該各号に定める事項とする。

Article 5 The matters specified by the Rules of the National Public Safety

Commission as referred to in Article 5, paragraph (1) of the Act (excluding those concerning provisional designation (meaning provisional designation as prescribed in Article 8, paragraph (2) of the Act; the same applies below)) are the matters specified respectively in the following items for the category of cases stated in each of those items:

一 指定（法第四条第二項に規定する指定をいう。以下同じ。）に係る者（以下「被指定者」という。）が自然人である場合 指定をする旨、被指定者の氏名、別名、称号、役職、生年月日、出生地、国籍、旅券番号及び住所、指定に係る番号（以下「指定番号」という。）、指定の有効期間、指定の根拠となる条項並びにその他参考となるべき事項

(i) if the person subject to the designation (meaning the designation prescribed in Article 4, paragraph (2) of the Act; the same applies below) (referred to below as the "designated person") is a natural person: a statement to the effect that the designation is to be made, the name, alias, title, position, date of birth, place of birth, nationality, passport number, and address of the designated person, the number relating to the designation (referred to below as the "designation number"), the effective period of the designation, the provisions on which the designation is based, and other relevant matters for reference;

二 被指定者が法人その他の団体である場合 指定をする旨、被指定者の名称、別名、旧名称及び所在地、指定番号、指定の有効期間、指定の根拠となる条項並びにその他参考となるべき事項

(ii) if the designated person is a corporation or any other organization: a statement to the effect that a designation is to be made, the name, alias, former name, and location of the designated person, the designation number, the effective period of the designation, the provisions on which the designation is based, and any other relevant matters for reference.

(指定に係る通知事項)

(Matters to be Notified Relating to Designation)

第六条 法第五条第三項の国家公安委員会規則で定める事項（仮指定に係るものを除く。）は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、それぞれ当該各号に定める事項とす

る。

Article 6 The matters specified by the Rules of the National Public Safety

Commission as referred to in Article 5, paragraph (3) of the Act (excluding those relating to provisional designation) are the matters specified in each of the following items for the category of cases stated in the item:

一 被指定者が自然人である場合 指定をした旨、被指定者の氏名、別名、称号、役職、生年月日、出生地、国籍、旅券番号及び住所、指定番号、指定をした理由、指定をした年月日、指定の有効期間並びにその他参考となるべき事項

(i) if the designated person is a natural person: a statement to the effect that the designation has been made, the name, alias, title, position, date of birth, place of birth, nationality, passport number and address of the designated person, designation number, reason for the designation, date of the designation, effective period of the designation, and other matters for reference;

二 被指定者が法人その他の団体である場合 指定をした旨、被指定者の名称、別名、旧名称及び所在地、指定番号、指定をした理由、指定をした年月日、指定の有効期間並びにその他参考となるべき事項

(ii) if the designated person is a corporation or any other organization: a statement to the effect that the designation has been made, the name, alias, former name, and location of the designated person, the designation number, reason for the designation, date of the designation, the effective period of the designation, and other matters for reference.

(指定に係る通知の方法)

(Method of Notice Relating to Designation)

第七条 法第五条第三項の規定による通知（仮指定に係るものを除く。）は、別記様式第四号の指定通知書を送付して行うものとする。

Article 7 The notice pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (3) of the Act (excluding those relating to provisional designation) is to be given by sending a written notice of designation in Appended Form 4.

(指定に係る公告事項の変更に係る通知の方法)

(Method of Giving Notice of Changes to Matters Subject to Public Notice in Relation to Designation)

第八条 法第五条第四項の規定による通知（仮指定に係るものを除く。）は、別記様式第五号の指定公告事項変更通知書を送付して行うものとする。

Article 8 The notice pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (4) of the Act (excluding those relating to provisional designation) is to be given by sending a written notice of change to matters subject to public notice of designation in Appended Form 5.

(指定の有効期間の延長に係る公告事項)

(Matters Subject to Public Notice in Relation to Extension of the Effective Period of Designation)

第九条 法第六条第二項において準用する法第五条第一項の国家公安委員会規則で定める事項は、指定の有効期間を延長する旨、指定の有効期間の延長に係る者（以下「被延長指定者」という。）の氏名又は名称、指定をした年月日、指定番号、延長後の指定の有効期間、指定の有効期間の延長の根拠となる条項及びその他参考となるべき事項とする。

Article 9 The matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission as referred to in Article 5, paragraph (1) of the Act, as applied mutatis mutandis pursuant to Article 6, paragraph (2) of the Act, are the statement to the effect that the effective period of the designation is to be extended, the name of the person subject to the extension of the effective period of the designation (referred to below as the "person designated for extension"), the date on which the designation was made, the designation number, the effective period of the designation after the extension, the provisions that constitutes grounds for the extension of the effective period of the designation, and other matters for reference.

(指定の有効期間の延長に係る通知事項)

(Matters to Be Notified in Relation to Extension of the Effective Period of Designation)

第十条 法第六条第二項において準用する法第五条第三項の国家公安委員会規則で定める事項は、指定の有効期間を延長した旨、被延長指定者の氏名又は名称、指定番号、指定の有効期間を延長した理由、指定の有効期間を延長した年月日、延長後の指定の有効期間及びその他参考となるべき事項とする。

Article 10 The matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission as referred to in Article 5, paragraph (3) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 6, paragraph (2) of the Act are the statement to the effect that the effective period of the designation has been extended, the name of the person designated for extension, the designation number, the reason for extending the effective period of the designation, the date on which the effective period of the designation was extended, the effective period of the designation after the extension, and other matters for reference.

(指定の有効期間の延長に係る通知の方法)

(Method of Notice Relating to Extension of the Effective Period of Designation)

第十一条 法第六条第二項において準用する法第五条第三項の規定による通知は、別記様式第六号の指定有効期間延長通知書を送付して行うものとする。

Article 11 The notice pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (3) of the

Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 6, paragraph (2) of the Act is to be given by sending a written notice of extension of the effective period of designation stated in Appended Form 6.

(指定の取消しに係る公告事項)

(Matters Subject to Public Notice Relating to Revocation of Designation)

第十二条 法第七条第二項において準用する法第五条第一項の国家公安委員会規則で定める事項（仮指定に係るものを除く。）は、指定を取り消す旨、指定の取消しに係る者（以下「被指定取消者」という。）の氏名又は名称、指定をした年月日、指定番号、指定の取消しの根拠となる条項及びその他参考となるべき事項とする。

Article 12 The matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission as referred to in Article 5, paragraph (1) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 7, paragraph (2) of the Act (excluding those relating to provisional designation) are a the statement to the effect that the designation is to be revoked, the name of the person relating to the revocation of the designation (referred to below as the "person whose designation is to be revoked"), the date on which the designation was made, the designation number, the provisions on which the revocation of the designation is based, and other matters for reference.

(指定の取消しに係る通知事項)

(Matters to Be Notified Concerning Revocation of Designation)

第十三条 法第七条第二項において準用する法第五条第三項の国家公安委員会規則で定める事項（仮指定に係るものを除く。）は、指定を取り消した旨、被指定取消者の氏名又は名称、指定番号、指定の取消しの根拠となる条項、指定を取り消した年月日及びその他参考となるべき事項とする。

Article 13 The matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission referred to in Article 5, paragraph (3) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 7, paragraph (2) of the Act (excluding those relating to provisional designation) are the statement to the effect that the designation has been revoked, the name of the person whose designation has been revoked, the designation number, the provisions on which the revocation of the designation is based, the date on which the designation was revoked, and other matters for reference.

(指定の取消しに係る通知の方法)

(Method of Notice Relating to Revocation of Designation)

第十四条 法第七条第二項において準用する法第五条第三項の規定による通知（仮指定に係るものを除く。）は、別記様式第七号の指定取消通知書を送付して行うものとする。

Article 14 The notice pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (3) of the

Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 7, paragraph (2) of the Act (excluding those relating to provisional designation) is to be given by sending a written notice of revocation of designation in Appended Form 7.

(仮指定に係る公告事項及び通知事項等)

(Matters Subject to Public Notice and Matters to be Notified Relating to Provisional Designation)

第十五条 第五条から第八条まで及び第十二条から前条までの規定は、仮指定について準用する。この場合において、次の表の上欄に掲げる規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げる字句に読み替えるものとする。

Article 15 The provisions of Articles 5 through 8, and Article 12 through the preceding Article apply mutatis mutandis to provisional designation. In this case, in the provisions stated in the left-hand column of the following table, the terms stated in the middle column of the same table are to be replaced with the terms stated respectively in the right-hand column of the same table.

読み替える規定 Provisions containing the terms or phrases to be replaced	読み替えられる字句 Original terms and phrases	読み替える字句 Terms and phrases to replace the original
第五条 Article 5	国家公安委員会規則で定める事項（仮指定（法第八条第二項に規定する仮指定をいう。以下同じ。）に係るものを除く。） Matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission (excluding those concerning provisional designation (meaning provisional designation as prescribed in Article 8, paragraph (2) of the Act; the same applies below))	国家公安委員会規則で定める事項 Matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission

<p>第五条第一号 Article 5, item (i)</p>	<p>指定（法第四条第二項に規定する指定をいう。以下同じ。）に係る者（以下「被指定者」という。） the person subject to the designation (meaning the designation prescribed in Article 4, paragraph (2) of the Act; the same applies below) (referred to below as the "designated person ")</p>	<p>仮指定に係る者（以下「被仮指定者」という。） the person relating to the provisional designation (referred to below as a "person subject to provisional designation")</p>
	<p>指定に係る番号（以下「指定番号」という。） The number relating to the designation (referred to below as the "designation number")</p>	<p>仮指定に係る番号（以下「仮指定番号」という。） The number relating to the provisional designation (referred to below as the "provisional designation number")</p>
<p>第六条、第十二条及び第十三条 Articles 6, 12, and 13</p>	<p>国家公安委員会規則で定める事項（仮指定に係るものを除く。） Matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission (excluding those relating to provisional designation)</p>	<p>国家公安委員会規則で定める事項 Matters specified by the rules of the National Public Safety Commission</p>
<p>第七条、第八条及び第十四条 Articles 7, 8, and 14</p>	<p>の規定による通知（仮指定に係るものを除く。） Notice pursuant to the provisions of (excluding those relating to provisional designation)</p>	<p>の規定による通知 Notice pursuant to the provisions of</p>
<p>第七条 Article 7</p>	<p>別記様式第四号の指定通知書 Written notice of designation in Appended Form 4</p>	<p>別記様式第八号の仮指定通知書 Written notice of provisional designation in Appended Form 8</p>

第八条 Article 8	別記様式第五号の指定公告事項変更通知書 Written notice of change to matters subject to public notice of designation in Appended Form 5	別記様式第九号の仮指定公告事項変更通知書 Written notice of change to matters subject to public notice of provisional designation in Appended Form 9
第十二条 Article 12	指定の取消しに係る者（以下「被指定取消者」という。） person relating to the revocation of the designation (referred to below as the "person whose designation is to be revoked ")	仮指定の取消しに係る者（以下「被仮指定取消者」という。） A person relating to the revocation of the provisional designation (referred to below as the "person whose provisional designation is to be revoked")
第十四条 Article 14	別記様式第七号の指定取消通知書 Written notice of revocation of designation in Appended Form 7	別記様式第十号の仮指定取消通知書 Written notice of revocation of provisional designation in Appended Form 10

（意見の聴取後の仮指定の取消し）

(Revocation of Provisional Designation after Hearing of Opinions)

第十六条 国家公安委員会は、法第八条第七項の規定により仮指定を取り消すときは、前条において準用する第十二条に規定する事項を官報により公告するものとする。

Article 16 (1) When revoking a provisional designation pursuant to the provisions of Article 8, paragraph (7) of the Act, the National Public Safety Commission is to issue public notice of the matters prescribed in Article 12 as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding Article, in the Official Gazette.

2 法第八条第七項の規定による仮指定の取消しは、前項の規定による公告によってその効力を生ずる。

(2) The revocation of a provisional designation under the provisions of Article 8, paragraph (7) of the Act becomes effective through public notice under the provisions of the preceding paragraph.

3 国家公安委員会は、法第八条第七項の規定により仮指定を取り消した場合において、当該仮指定を取り消された者の所在が判明しているときは、その者に対し、前条において準用する第十三条に規定する事項を通知するものとする。

(3) If the National Public Safety Commission revokes a provisional designation pursuant to the provisions of Article 8, paragraph (7) of the Act and the whereabouts of the person whose provisional designation has been revoked is

known, the National Public Safety Commission is to notify the person of the matters prescribed in Article 13 as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding Article.

4 前項の規定による通知は、別記様式第十号の仮指定取消通知書を送付して行うものとする。

(4) The notice pursuant to the provisions of the preceding paragraph is to be given by sending a written notice of revocation of provisional designation in Appended Form 10.

第二章 財産凍結等対象者の財産の凍結等の措置

Chapter II Measures Such as Freezing of Assets of Persons Subject to Freezing of Assets

第一節 規制対象財産等に係る行為の制限

Section 1 Restrictions on Acts Relating to Assets Subject to Regulations

(許可申請)

(Application for Permission)

第十七条 法第十条第一項の規定による申請（以下「許可申請」という。）は、別記様式第十一号の許可申請書により行うものとする。

Article 17 (1) An application pursuant to the provisions of Article 10, paragraph (1) of the Act (referred to as "application for permission" below) is to be made by a written application for permission in Appended Form 11.

2 前項の許可申請書は、住所地等（法第十条第一項に規定する住所地等をいう。以下同じ。）を管轄する警察署長（日本国内に住所地等がないときは、当該許可申請に係る行為に最も密接な関係がある地を管轄する警察署長）を経由して提出しなければならない。

(2) The written application for permission referred to in the preceding paragraph must be submitted via the chief of the police station with jurisdiction over the domicile, etc. (meaning the domicile, etc. prescribed in Article 10, paragraph (1) of the Act; the same applies below) (if the person has no domicile, etc. in Japan, the chief of the police station with jurisdiction over the place most closely connected with the act for which the person is applying for permission).

(許可申請書の記載事項)

(Matters to Be Stated in a Written Application for Permission)

第十八条 法第十条第一項第五号の国家公安委員会規則で定める事項は、次に掲げる事項とする。

Article 18 The matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission as referred to in Article 10, paragraph (1), item (v) of the Act are as follows:

一 許可申請に係る行為をしようとする年月日及び場所

(i) the date and place where the person intends to carry out the act related to the application for permission;

二 許可申請に係る行為の相手方との関係

(ii) the relationship with the counterparty of the act related to the application for permission;

三 取得財産（法第十条第一項第三号に規定する取得財産をいう。以下同じ。）がある場合にあっては、その取得方法

(iii) for cases in which there is any acquired assets (meaning the acquired assets defined in Article 10, paragraph (1), item (iii) of the Act; the same applies below), the method of its acquisition ;

四 その他参考となるべき事項

(iv) other relevant matters for reference.

（許可申請書の添付書類）

(Documents to Be Attached to a Written Application for Permission)

第十九条 法第十条第二項の国家公安委員会規則で定める書類は、次に掲げる書類とする。

Article 19 The documents specified by the Rules of the National Public Safety Commission as referred to in Article 10, paragraph (2) of the Act are the following documents:

一 法第九条第一号から第四号までに掲げる行為に係る許可申請にあっては、取得財産が法第十一条第一項各号のいずれかに該当することを証する書類

(i) in the case of an application for permission relating to any of the acts stated in Article 9, items (i) through (iv) of the Act; a document certifying that the acquired assets fall under any of the items of Article 11, paragraph (1) of the Act;

二 法第九条第五号に掲げる行為に係る許可申請にあっては、当該行為が法第十一条第二項に規定する要件に該当することを証する書類

(ii) in the case of an application for permission relating to the acts listed in Article 9, item (v) of the Act; a document certifying that the acts fall under the requirements prescribed in Article 11, paragraph (2) of the Act;

三 代理人によって申請をする場合にあっては、その権限を証する書類

(iii) if the application is filed by an agent; a document certifying the authority of the agent.

（許可証の様式）

(Form of License Certificate)

第二十条 法第十三条第一項の許可証の様式は、別記様式第十二号のとおりとする。

Article 20 The form of the license certificate referred to in Article 13, paragraph (1) of the Act is as stated in Appended Form 12.

(許可証の再交付の申請)

(Application for Reissuance of License Certificate)

第二十一条 法第十三条第二項の規定により許可証の再交付を受けようとする者は、当該許可証を交付した都道府県公安委員会（以下「公安委員会」という。）に、別記様式第十三号の許可証再交付申請書を提出しなければならない。

Article 21 (1) A person seeking to have a license certificate reissued pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (2) of the Act must submit a written application for reissuance of a license certificate in Appended Form 13 to the prefectural public safety commission that issued the relevant license certificate (referred to below as a "public safety commission").

2 前項の規定により許可証再交付申請書を提出する場合においては、第十七条第二項の規定により経由した警察署長を経由しなければならない。

(2) If a person submits a written application for reissuance of a license certificate pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the person must go through the chief of the police station via which the person has gone pursuant to Article 17, paragraph (2).

(許可証の返納)

(Return of License Certificate)

第二十二条 法第十三条第三項の規定により許可証を返納しようとする者は、別記様式第十四号の許可証返納理由書に当該許可証を添えて、当該許可証を交付した公安委員会に提出しなければならない。

Article 22 (1) A person seeking to return a license certificate pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (3) of the Act must submit a written statement of reasons for returning the license certificate as referred to in Appended Form 14, accompanied by the license certificate, to the public safety commission that issued the permit.

2 前項の規定により許可証返納理由書を提出する場合においては、前条第二項の規定を準用する。

(2) In the case of submitting a statement of reasons for returning a license certificate pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the provisions of paragraph (2) of the preceding Article is to apply mutatis mutandis.

(債務履行禁止命令の方法)

(Method of Issuing an Order Prohibiting the Performance of Obligations)

第二十三条 法第十六条第一項の規定による命令（以下「債務履行禁止命令」という。）は、別記様式第十五号の債務履行禁止命令書を交付して行うものとする。

Article 23 An order under the provisions of Article 16, paragraph (1) of the Act (referred to below as an "order prohibiting the performance of obligations") is to be issued by issuing a written order prohibiting the performance of

obligations in Appended Form 15.

(債務履行禁止命令に係る通知事項)

(Matters to Be Notified Relating to an Order Prohibiting the Performance of Obligations)

第二十四条 法第十六条第一項の国家公安委員会規則で定める事項は、債務履行禁止命令をした旨、債務履行禁止命令を受けた者の氏名又は名称及び住所並びに法人その他の団体にあつてはその代表者の氏名、債務履行禁止命令の内容及び有効期間並びに債務履行禁止命令をした理由とする。

Article 24 The matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission as referred to in Article 16, paragraph (1) of the Act are the fact that an order prohibiting the performance of obligations has been issued, the name and address of the person subject to the order prohibiting the performance of obligations, and in the case of a corporation or any other organization, the name of its representative, the content and valid period of the order prohibiting the performance of obligations, and the reasons for the order prohibiting the performance of obligations.

(債務履行禁止命令に係る通知の方法)

(Method of Notice Relating to an Order Prohibiting the Performance of Obligations)

第二十五条 法第十六条第一項の規定による通知は、別記様式第十六号の債務履行禁止命令通知書を送付して行うものとする。

Article 25 The notice under the provisions of Article 16, paragraph (1) of the Act is to be given by sending a written notice of an order prohibiting the performance of obligations in Appended Form 16.

第二節 規制対象財産の仮領置

Section 2 Provisional Retention of Assets Subject to Regulations

(規制対象財産の提出命令の方法)

(Method of Issuing an Order to Submit the Assets Subject to Regulations)

第二十六条 法第十七条第一項の規定による命令は、別記様式第十七号の規制対象財産提出命令書を交付して行うものとする。

Article 26 An order under the provisions of Article 17, paragraph (1) of the Act is to be given by issuing a written order to submit assets subject to regulations in Appended Form 17.

(仮領置書)

(Provisional Retention Document)

第二十七条 法第十七条第一項の規定により仮領置をした公安委員会は、当該仮領置に

係る規制対象財産（同項に規定する規制対象財産をいう。第三十七条第四号及び第三十八条の表第四号を除き、以下同じ。）を提出した者に対し、別記様式第十八号の仮領置書を交付するものとする。

Article 27 (1) A public safety commission that has provisionally retained assets pursuant to Article 17, paragraph (1) of the Act, is to issue a provisional retention document in Appended Form 18 to a person submitting a assets subject to regulations (meaning assets subject to regulations as prescribed in that paragraph; the same applies below, except in Article 37, item (iv) and Article 38, item (iv) of the table) subject to the provisional retention.

2 前項の場合において、公安委員会は、当該仮領置に係る規制対象財産を提出した者が財産凍結等対象者（法第九条に規定する財産凍結等対象者をいう。以下同じ。）に代わって当該規制対象財産を管理する者であり、かつ、当該財産凍結等対象者の所在が判明しているときは、当該財産凍結等対象者に対し、前項の仮領置書の写しを送付するものとする。

(2) In the case as referred to in the preceding paragraph, if the person submitting the assets subject to regulations in connection with the provisional retention is a person that manages the assets subject to regulations on behalf of a person subject to freezing of assets, etc. (meaning a person subject to freezing of assets, etc. as prescribed in Article 9 of the Act; the same applies below) and the whereabouts of the person subject to freezing of assets, etc. is known, the public safety commission is to send a copy of the provisional retention document referred to in the preceding paragraph to that person subject to freezing of assets, etc.

（仮領置した規制対象財産の引継ぎ）

(Succession of Assets Subject to Regulations under Provisional Retention)

第二十八条 法第十七条第二項（同条第八項において準用する場合を含む。以下同じ。）の規定による引継ぎは、別記様式第十九号の仮領置財産引継書によって行うものとする。

Article 28 The succession pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (2) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (8) of that Article; the same applies below) is to be made by a document on the succession of provisionally retained assets in Appended Form 19.

（仮領置した規制対象財産の引継ぎに係る通知の方法）

(Method of Notice in Relation to Succession of Assets Subject to Regulations under Provisional Retention)

第二十九条 法第十七条第二項の規定による通知は、別記様式第二十号の仮領置財産引継通知書を交付して行うものとする。

Article 29 The notice pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (2) of the Act is to be given by issuing a written notice of succession of provisionally

retained assets in Appended Form 20.

(仮領置に係る規制対象財産の返還申請)

(Application for Return of Assets Subject to Regulations Relating to Provisional Retention)

第三十条 法第十七条第三項（同条第八項において準用する場合を含む。以下同じ。）の規定による申請をしようとする者は、別記様式第二十一号の仮領置財産返還申請書を提出しなければならない。

Article 30 (1) A person seeking to file an application pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (8) of that Article; the same applies below) must submit a written application for the return of provisionally retained assets in Appended Form 21.

2 前項の仮領置財産返還申請書には、次に掲げる書類を添付しなければならない。

(2) The following documents must be attached to the written application for return of provisionally retained assets referred to in the preceding paragraph:
一 法第十七条第三項の規定による申請に係る規制対象財産が法第十一条第一項各号のいずれかに該当することを証する書類

(i) a document certifying that the assets subject to regulations related to the application under the provisions of Article 17, paragraph (3) of the Act fall under any of the items of Article 11, paragraph (1) of the Act;

二 代理人によって申請をする場合にあっては、その権限を証する書類

(ii) if the application is filed by an agent; a document certifying the authority of the agent.

3 第一項の仮領置財産返還申請書は、住所地等（日本国内に住所地等がないときは、申請に係る規制対象財産の所在地）を管轄する警察署長を経由して提出しなければならない。

(3) The written application for the return of provisionally retained assets referred to in paragraph (1) must be submitted via the chief of the police station with jurisdiction over the place of domicile, etc. (if the place of domicile, etc. does not exist in Japan; the location of the assets subject to regulations for which the application is filed).

(仮領置した規制対象財産の返還方法)

(Method of Return of Assets Subject to Regulations Under Provisional Retention)

第三十一条 法第十七条第四項、第五項又は第七項（これらの規定を同条第八項において準用する場合を含む。以下同じ。）の規定による返還は、別記様式第二十二号の仮領置財産返還受領書と引換えに行うものとする。この場合において、当該返還をした公安委員会は、当該返還を受けた者から請求があったときは、その写しを交付しなければならない。

Article 31 A return under the provisions of Article 17, paragraph (4), (5), or (7) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (8) of that Article; the same applies below) is to be made in exchange for a receipt for the return of provisionally retained assets as referred to in Appended Form 22. In this case, the public safety commission making the return must issue a copy of this if the person to which the assets have been returned requests it to do so.

(継続仮領置書)

(Written Document of Continuation of Provisional Retention)

第三十二条 法第十七条第七項の規定による通知は、別記様式第二十三号の継続仮領置書を交付して行うものとする。

Article 32 The notice pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (7) of the Act is to be given by issuing a written document of continuation of provisional retention in Appended Form 23.

第三節 資料の提出その他の協力等

Section 3 Submission of Materials and Other Forms of Cooperation

(資料提出等要請書)

(Written Request for Submission of Materials)

第三十三条 法第十九条の規定による資料の提出その他必要な協力の求めを書面により行うときは、別記様式第二十四号の資料提出等要請書を用いるものとする。

Article 33 When requesting the submission of materials or other necessary cooperation pursuant to the provisions of Article 19 of the Act, in writing, the written request for submission of materials, etc. in Appended Form 24 is to be given.

(提出資料の取扱手続)

(Procedures for Handling Submitted Materials)

第三十四条 公安委員会は、法第二十条第一項の規定による資料の提出を受けたときは、別記様式第二十五号の提出資料目録を作成しなければならない。この場合において、当該公安委員会は、その写しを提出者に交付しなければならない。

Article 34 (1) When a public safety commission receives the submission of materials under Article 20, paragraph (1) of the Act, it must prepare an inventory of submitted materials as referred to in Appended Form 25. In this case, the public safety commission must deliver a copy of the inventory to the person submitting it.

2 公安委員会は、必要がなくなったときは、提出を受けた資料を速やかに提出者に返還しなければならない。

(2) The public safety commission must promptly return submitted materials to the person submitting them, if it is no longer needed.

3 前項の規定による返還は、別記様式第二十六号の資料受領書と引換えに行わなければならない。

(3) The return pursuant to the provisions of the preceding paragraph must be made in exchange for a document receipt in Appended Form 26.

(証明書の様式)

(Form of Identification Card)

第三十五条 法第二十条第二項に規定する証明書の様式は、別記様式第二十七号のとおりとする。

Article 35 The form of the identification card prescribed in Article 20, paragraph (2) of the Act is to be as stated in Appended Form 27.

第三章 雑則

Chapter III Miscellaneous Provisions

(財産凍結等対象者を相手方とする行為の制限に係る命令の方法)

(Method of Issuing an Order to Restrict an Act Against a Person Subject to Freezing of Assets)

第三十六条 法第二十二条の規定による命令は、別記様式第二十八号の行為制限命令書を交付して行うものとする。

Article 36 An order under the provisions of Article 22 of the Act is to be issued through the issuance of a written order to restrict acts as stated in Appended Form 28.

(国家公安委員会への報告事項等)

(Matters to Be Reported to the National Public Safety Commission)

第三十七条 法第二十三条の国家公安委員会規則で定める事由は、次に掲げる事由とする。

Article 37 The grounds specified by the Rules of the National Public Safety Commission referred to in Article 23 of the Act are the following grounds:

一 財産凍結等対象者の氏名又は名称に変更があったと認めたこと。

(i) finding that there has been a change in the name of a person subject to freezing of assets, etc.;

二 財産凍結等対象者の住所又は所在地に変更があったと認めたこと。

(ii) if finding that there has been a change in the address or location of a person subject to freezing of assets, etc.;

三 財産凍結等対象者の居所地が判明したこと。

(iii) ascertaining the place of residence of a person subject to freezing of assets, etc.;

四 財産凍結等対象者が規制対象財産（法第九条第一号に規定する規制対象財産をいう。次条の表第四号において同じ。）を取得した（法の規定により取得した場合を

- 除く。次条の表第四号において同じ。)と認めたこと。
- (iv) finding that a person subject to freezing of assets, etc. has acquired assets subject to regulations (meaning the assets subject to regulations prescribed in Article 9, item (i) of the Act; the same applies in item (iv) of the table of the following Article) (excluding the case of an acquisition pursuant to the provisions of the Act; the same applies in item (iv) of the table of the following Article);
- 五 特定債権（法第九条第五号に規定する特定債権をいう。以下この条及び次条の表において同じ。）が発生したと認めたこと。
- (v) finding that a specified claim (meaning a specified claim as prescribed in Article 9, item (v) of the Act; the same applies in this Article and the table of the following Article below) has arisen;
- 六 法第九条の規定に違反する行為があったと認めたこと。
- (vi) finding that an act in violation of the provisions of Article 9 of the Act has taken place;
- 七 法第九条の許可を受けた者が偽りその他不正の手段により当該許可を受けたと認めたこと。
- (vii) finding that a person who obtained the permission in Article 9 of the Act have obtained the permission by deception or other wrongful means;
- 八 許可申請を受けたこと。
- (viii) receiving an application for permission;
- 九 法第十二条第一項の規定により付された条件に違反する行為があったと認めたこと。
- (ix) finding that an act in violation of the conditions attached pursuant to the provisions of Article 12, paragraph (1) of the Act has been committed;
- 十 法第十三条第二項の規定による許可証の再交付の申請を受けたこと。
- (x) receiving an application for reissuance of a license certificate under the provisions of Article 13, paragraph (2) of the Act;
- 十一 法第十三条第二項の規定により許可証の再交付を受けた者が亡失した許可証を発見し、又は回復したと認めたこと。
- (xi) finding that the person who has had the license certificate reissued pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (2) of the Act has discovered, or recovered the lost permit;
- 十二 法第十三条第三項の規定による許可証の返納を受けたこと。
- (xii) receiving the returned license certificate pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (3) of the Act;
- 十三 法第十三条第三項の規定に違反する行為があったと認めたこと。
- (xiii) finding that an act in violation of the provisions of Article 13, paragraph (3) of the Act has been committed;
- 十四 法第十五条の規定に違反する行為があったと認めたこと。
- (xiv) finding that an act in violation of the provisions of Article 15 of the Act

has been committed;

十五 特定債権に対し強制執行による差押命令又は差押処分が発せられたと認めたこと。

(xv) finding that an order of seizure or disposition to seize, through compulsory execution, has been issued for the specified claim;

十六 特定債権に対する差押えが法第九条（同条第三号及び第四号に係る部分に限る。次条の表第二十号において同じ。）の規定による財産凍結等対象者に対する行為の制限を免れさせる目的でされたと認めたこと。

(xvi) finding that the seizure of a specified claim is found to have been conducted for the purpose of evading the restriction on acts against a person subject to freezing of assets, etc. under the provisions of Article 9 of the Act (limited to the part relating to items (iii) and (iv) of that Article; the same applies in item (xx) of the table of the following Article);

十七 債務履行禁止命令に違反する行為があったと認めたこと。

(xvii) finding that the person had committed an act in violation of an order prohibiting the performance of obligations;

十八 法第十七条第一項に規定する場合に該当すると認めたこと。

(xviii) finding that the case has come to fall under the cases prescribed in Article 17, paragraph (1) of the Act;

十九 法第十七条第一項の規定により命令をしたこと。

(xix) issuing an order pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (1) of the Act;

二十 法第十七条第一項の規定による命令に違反する行為があったと認めたこと。

(xx) finding that an act in violation of an order under the provisions of Article 17, paragraph (1) of the Act has been committed;

二十一 法第十七条第三項の規定による申請を受けたこと。

(xxi) receiving an application pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (3) of the Act;

二十二 法第十七条第四項の規定により返還を受けた者が偽りその他不正の手段により返還を受けたと認めたこと。

(xxii) finding that the person who received the return under the provisions of Article 17, paragraph (4) of the Act had received the return by deception or other wrongful means;

二十三 法第十九条の規定により資料の提出その他必要な協力を求めたこと。

(xxiii) requesting the submission of materials or any other necessary cooperation pursuant to the provisions of Article 19 of the Act;

二十四 法第二十条第一項の規定により財産凍結等対象者に対し報告又は資料の提出を求めたこと。

(xxiv) requesting a person subject to freezing of assets, etc. to report or submit materials under the provisions of Article 20, paragraph (1) of the Act;

二十五 法第二十条第一項の規定により警察職員に財産凍結等対象者が所有し、若し

くは占有する不動産に立ち入らせ、帳簿書類その他必要な物件を検査させ、又は関係者に質問させたこと。 t a n n i g u c h i

(xxv) having had a police official enter real assets owned or possessed by a person subject to freezing of assets, etc., inspect books and documents and other necessary objects, or question relevant persons under the provisions of Article 20, paragraph (1) of the Act;

二十六 法第二十条第一項の規定に違反して報告をせず、若しくは資料を提出せず、若しくは同項の報告若しくは資料の提出について虚偽の報告をし、若しくは虚偽の資料を提出し、又は同項の規定による立入検査を拒み、妨げ、若しくは忌避し、若しくは同項の規定による質問に対して陳述をせず、若しくは虚偽の陳述をする行為があったと認めたこと。

(xxvi) finding that, in violation of the provisions of Article 20, paragraph (1) of the Act, failed to make a report, or submit materials, or made a false report or submitted false materials with regard to the report or submission of materials stated in the same paragraph; refused, obstructed or evaded an on-site inspection under the provisions of that paragraph, or failed to make a statement or made a false statement in response to questions under the same paragraph;

二十七 法第二十二条第一項に規定する場合に該当すると認めたこと。

(xxvii) finding that it falls under the case prescribed in Article 22, paragraph (1) of the Act;

二十八 法第二十二条第二項に規定する場合に該当すると認めたこと。

(xxviii) finding that it falls under the case prescribed in Article 22, paragraph (2) of the Act;

二十九 法第二十二条の規定による命令に違反する行為があったと認めたこと。

(xxix) finding that an act in violation of an order under the provisions of Article 22 of the Act has occurred.

第三十八条 法第二十三条の国家公安委員会規則で定める事項は、次の表の上欄に掲げる場合の区分に応じ、それぞれ同表の下欄に定める事項とする。

Article 38 The matters specified by the Rules of the National Public Safety Commission as referred to in Article 23 of the Act are the matters specified in the right-hand column of the following table for the category of cases stated in the left-hand column of that table.

報告する場合 When to Report	事項 Matters
--------------------------	---------------

<p>一 財産凍結等対象者の氏名又は名称に変更があったと認めたとき。 (i) if it is found that there has been a change in the name of a person subject to freezing of assets, etc.;</p>	<p>一 当該財産凍結等対象者の変更前及び変更後の氏名又は名称並びに名簿記載者公告番号又は指定番号若しくは仮指定番号（以下この表において「指定番号等」という。） (i) the name of the person subject to freezing of assets , etc. before the change and after the change, and the public notice number of the person on the list, or designation number or provisional designation number (referred to as the "designation number , etc." in this table below); 二 変更があった時期 (ii) the time when the change occurred; 三 変更があったと認めた理由 (iii) the reasons for finding that there was a change;</p>
<p>二 財産凍結等対象者の住所又は所在地に変更があったと認めたとき。 (ii) if it is found that there has been a change in the address or location of a person subject to freezing of assets , etc.;</p>	<p>一 当該財産凍結等対象者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person subject to freezing of assets , etc.;</p> <p>二 変更前及び変更後の住所又は所在地 (ii) the address or location before the change and after the change;</p> <p>三 変更があった時期 (iii) the time when the change occurred;</p> <p>四 変更があったと認めた理由 (iv) the reasons for finding that there was a change;</p>
<p>三 財産凍結等対象者の居所地が判明したとき。 (iii) if the place of residence of a person subject to freezing of assets , etc. is ascertained;</p>	<p>一 当該財産凍結等対象者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person subject to freezing of assets , etc.;</p> <p>二 判明した居所地 (ii) the known place of residence;</p> <p>三 判明した経緯 (iii) the background of the ascertainment;</p>
<p>四 財産凍結等対象者が規制対象財産を取得したと認めたとき。 (iv) if it is found that a person subject to freezing of assets , etc. has acquired assets subject to</p>	<p>一 当該財産凍結等対象者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person subject to freezing of assets, etc.;</p>

regulations;	<p>二 規制対象財産の種類、価額、特徴及び所在地 (ii) the type, value, characteristics and location of the assets subject to regulations ;</p> <p>三 当該財産凍結等対象者が規制対象財産を取得した年月日 (iii) the date on which the person subject to freezing of assets , etc. acquired the assets subject to regulations ;</p> <p>四 当該財産凍結等対象者が規制対象財産を取得したと認めた理由 (iv) the reasons for finding that the person subject to freezing of assets, etc. has acquired the assets subject to regulations ;</p>
<p>五 特定債権が発生したと認めたとき。 (v) if it is found that a specified claim has arisen;</p>	<p>一 特定債権の債権者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number , etc. of the creditor of the specified claim ;</p> <p>二 特定債権の債務者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地） (ii) the name and address of the obligor of the specified claim (in cases of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>三 特定債権の内容 (iii) the details of the specified claim;</p> <p>四 特定債権が発生した年月日 (iv) the date on which the specified claim arose;</p> <p>五 特定債権が発生したと認めた理由 (v) the reasons for finding that specified claim has arisen;</p>
<p>六 法第九条の規定により許可をしたとき。 (vi) when permission was granted pursuant to the provisions of Article 9 of the Act;</p>	<p>一 許可を受けた者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person who obtained the permission;</p> <p>二 許可をした年月日 (ii) the date on which the permission was granted;</p>

	<p>三 許可に係る番号（以下この表において「許可番号」という。） (iii) the number relating to the permission (referred to as the "permission number" in this table below);</p> <p>四 許可に係る行為の内容 (iv) the details of the acts relating to the permission;</p> <p>五 許可をした理由 (v) the reasons for granting the permission;</p>
<p>七 法第九条の規定に違反する行為があったと認めたとき。 (vii) when it is found that an act in violation of the provisions of Article 9 of the Act has been committed;</p>	<p>一 違反行為をした者の氏名及び指定番号等（法人その他の団体にあつては、その名称、指定番号等並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日） (i) the name and designation number, etc. of the person who committed the violation (in the case of a corporation or other organization, its name, designation number, etc., and the name, address, and date of birth of the person who committed the violation as an officer or employee, or a member);</p> <p>二 違反行為の概要 (ii) the outline of the violation;</p>
<p>八 法第九条の許可を受けた者が偽りその他不正の手段により当該許可を受けたと認めたとき。 (viii) if it is found that a person who obtained the permission under Article 9 of the Act obtained the permission by deception or other wrongful means;</p>	<p>一 偽りその他不正の手段により許可を受けた者の氏名及び指定番号等（法人その他の団体にあつては、その名称、指定番号等並びに役職員又は構成員として当該許可を受けた者の氏名、住所及び生年月日） (i) the name and designation number, etc. of the person who obtained the permission by deception or other wrongful means (in the case of a corporation or other organization, its name, designation number, etc., and the name, address, and date of birth of the person who obtained the permission as an officer or employee, or a member);</p> <p>二 許可番号 (ii) the permission number;</p> <p>三 許可に係る行為の内容 (iii) the details of the acts relating to the permission;</p>

	<p>四 偽りその他不正の手段の内容 (iv) the details of the deception or other wrongful means;</p>
<p>九 許可申請を受けたとき。 (ix) when an application for permission has been received ;</p>	<p>一 許可申請をした者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person who filed the application for permission; 二 許可申請を受けた年月日 (ii) the date of receipt of the application for permission; 三 法第十条第一項各号に掲げる事項 (iii) the matters stated in the items of Article 10, paragraph (1) of the Act;</p>
<p>十 法第十二条第一項の規定により条件を付し、又はこれを変更したとき。 (x) when conditions are attached or changed pursuant to the provisions of Article 12, paragraph (1) of the Act;</p>	<p>一 許可に条件を付され、又はこれを変更された者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person to whom the conditions are attached on the license or those conditions are changed; 二 許可番号 (ii) the permission number; 三 許可に係る行為の内容 (iii) the details of the acts relating to the permission; 四 許可の条件（これを変更した場合にあっては、変更前及び変更後の当該条件） (iv) the conditions for the permission (if the conditions have been changed, the conditions before the change and those after the change); 五 許可に条件を付し、又はこれを変更した年月日 (v) the date on which the conditions were attached to the permission or those conditions were changed; 六 許可に条件を付し、又はこれを変更した理由 (vi) the reasons for attaching conditions to the permission or changing the conditions;</p>

<p>十一 法第十二条第一項の規定により付された条件に違反する行為があったと認めたとき。</p> <p>(xi) when it is found that an act has been conducted in violation of the conditions attached pursuant to the provisions of Article 12, paragraph (1) of the Act;</p>	<p>一 違反行為をした者の氏名及び指定番号等（法人その他の団体にあつては、その名称、指定番号等並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日）</p> <p>(i) the name and designation number, etc. of the person who committed the violation (in the case of a corporation or other organization, its name, designation number, etc., and the name, address, and date of birth of the person who committed the violation as an officer or employee, or a member);</p> <p>二 許可番号</p> <p>(ii) the permission number;</p> <p>三 許可に係る行為の内容</p> <p>(iii) the details of the acts relating to the permission;</p> <p>四 許可の条件</p> <p>(iv) conditions for the permission;</p> <p>五 違反行為の概要</p> <p>(v) the outline of the violation;</p>
<p>十二 法第十三条第二項の規定による許可証の再交付の申請を受けたとき。</p> <p>(xii) when receiving an application for reissuance of a license certificate pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (2) of the Act;</p>	<p>一 許可証の再交付の申請をした者の氏名又は名称及び指定番号等</p> <p>(i) the name and designation number, etc. of the person who applied for reissuance of the license certificate;</p> <p>二 許可番号</p> <p>(ii) the permission number;</p> <p>三 許可に係る行為の内容</p> <p>(iii) the details of the acts relating to the permission;</p> <p>四 許可証の再交付の申請を受けた年月日</p> <p>(iv) the date on which the application for reissuance of the license certificate was received;</p> <p>五 許可証を亡失し、又は許可証が滅失した時期、場所及び経緯</p> <p>(v) the time, place, and circumstances in which the license certificate was lost or destroyed;</p>
<p>十三 法第十三条第二項の規定により許可証を再交付したとき。</p> <p>(xiii) when a license certificate is reissued pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (2) of the Act;</p>	<p>一 許可証の再交付を受けた者の氏名又は名称及び指定番号等</p> <p>(i) the name and designation number, etc. of the person to whom the license certificate has been reissued;</p>

	<p>二 許可番号 (ii) the permission number;</p> <p>三 許可に係る行為の内容 (iii) the details of the acts relating to the permission;</p> <p>四 許可証を再交付した年月日 (iv) the date of re-issuance of the license certificate;</p> <p>五 許可証を再交付した理由 (v) the reasons for reissuing the license certificate;</p>
<p>十四 法第十三条第二項の規定により許可証の再交付を受けた者が亡失した許可証を発見し、又は回復したと認めたとき。 (xiv) if a person who has had a license certificate reissued pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (2) of the Act finds that the lost license certificate has been discovered, or recovered;</p>	<p>一 当該者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person;</p> <p>二 許可番号 (ii) the permission number;</p> <p>三 許可に係る行為の内容 (iii) the details of the acts relating to the permission;</p> <p>四 亡失した許可証の交付年月日 (iv) the date of issuance of the lost license certificate ;</p> <p>五 再交付した許可証の交付年月日 (v) the date of issuance of the reissued license certificate ;</p> <p>六 亡失した許可証を発見し、又は回復した時期及び場所 (vi) the time and place when the lost license certificate was discovered, or recovered;</p> <p>七 亡失した許可証を発見し、又は回復したと認めた理由 (vii) the reasons for finding that the lost license certificate was discovered, or recovered ;</p>
<p>十五 法第十三条第三項の規定による許可証の返納を受けたとき。 (xv) when receiving the return of the license certificate pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (3) of the Act;</p>	<p>一 許可証を返納した者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person who has returned the license certificate ;</p> <p>二 許可番号 (ii) the permission number;</p> <p>三 許可に係る行為の内容 (iii) the details of the acts relating to the permission;</p>

	<p>四 許可証が返納された年月日 (iv) the date on which the license certificate was returned;</p> <p>五 許可証が返納された理由 (v) the reasons for the return of the license certificate ;</p>
<p>十六 法第十三条第三項の規定に違反する行為があったと認めたとき。 (xvi) when it is found that an act in violation of the provisions of Article 13, paragraph (3) of the Act has been committed;</p>	<p>一 違反行為をした者の氏名及び指定番号等（法人その他の団体にあつては、その名称、指定番号等並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日） (i) the name and designation number, etc. of the person who committed the violation (in the case of a corporation or other organization, its name, designation number, etc., and the name, address, and date of birth of the person who committed the violation as an officer or employee, or a member);</p> <p>二 許可番号 (ii) the permission number;</p> <p>三 許可に係る行為の内容 (iii) the details of the acts relating to the permission;</p> <p>四 違反行為の概要 (iv) the outline of the violation;</p>
<p>十七 法第十四条の規定により許可を取り消したとき。 (xvii) when the permission is revoked pursuant to the provisions of Article 14 of the Act;</p>	<p>一 許可を取り消された者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person whose permission has been revoked;</p> <p>二 許可番号 (ii) the permission number;</p> <p>三 許可に係る行為の内容 (iii) the details of the acts relating to the permission;</p> <p>四 許可を取り消した年月日 (iv) the date of the revocation of the permission ;</p> <p>五 許可を取り消した理由 (v) the reasons for revoking the permission ;</p>

<p>十八 法第十五条の規定に違反する行為があったと認めたとき。 (xviii) when it is found that an act in violation of the provisions of Article 15 of the Act has been committed;</p>	<p>一 違反行為をした者の氏名及び住所 (法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名、主たる事務所の所在地並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日) (i) the name and address of the person who has committed the violation (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, the location of its principal office, and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee, or as a member); 二 違反行為の相手方の氏名又は名称及び指定番号等 (ii) the name and designated number, etc. of the other party to the violation; 三 違反行為の概要 (iii) the outline of the violation;</p>
<p>十九 特定債権に対し強制執行による差押命令又は差押処分が発せられたと認めたとき。 (xix) when it is found that an order of seizure or the disposition of seizure through compulsory execution has been issued for the specified claim;</p>	<p>一 特定債権の債権者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number , etc. of the creditor of the specified claim ; 二 特定債権の債務者の氏名及び住所 (法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地) (ii) the name and address of the obligor of the specifed claim (in cases of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p>

	<p>三 差押債権者（法第十六条第一項に規定する差押債権者をいう。以下この表において同じ。）の氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地） (iii) the name and address of the attaching creditor (meaning the attaching creditor prescribed in Article 16, paragraph (1) of the Act; the same applies below in this table) (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>四 特定債権の内容 (iv) the details of the specified claim;</p> <p>五 差押命令又は差押処分が発せられた年月日 (v) the date on which the order of seizure or the disposition of seizure was issued;</p> <p>六 差押命令を発した執行裁判所又は差押処分をした裁判所書記官の所属する簡易裁判所の名称及び所在地 (vi) the name and location of the execution court that has issued the order of seizure or the summary court to which the court clerk who has made a disposition of seizure belongs;</p> <p>七 差押命令又は差押処分が発せられた理由 (vii) the reasons for the issuance of the order of seizure or the disposition of seizure;</p>
<p>二十 特定債権に対する差押えが法第九条の規定による財産凍結等対象者に対する行為の制限を免れさせる目的でされたと認めたとき。 (xx) if it is found that the seizure of a specified claim has been conducted for the purpose of evading the restriction on acts against a person subject to freezing of assets, etc. under the provisions of Article 9 of the Act;</p>	<p>一 特定債権の債権者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designaton number , etc. of the creditor of the specified claim ;</p> <p>二 特定債権の債務者の氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地） (ii) the name and address of the obligor of the specified claim (in cases of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p>

	<p>三 差押債権者の氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地） (iii) the name and address of the attaching creditor (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>四 特定債権の内容 (iv) the details of the specified claim;</p> <p>五 差押えがされた年月日 (v) the date on which the seizure was effected;</p> <p>六 差押命令を発した執行裁判所又は差押処分をした裁判所書記官の所属する簡易裁判所の名称及び所在地 (vi) the name and location of the execution court that has issued the order of seizure or the summary court to which the court clerk who has made a disposition of seizure belongs;</p> <p>七 差押えが法第九条の規定による財産凍結等対象者に対する行為の制限を免れさせる目的でされたと認めた理由 (vii) the grounds for finding that the seizure was carried out for the purpose of allowing a person subject to freezing of assets , etc. to evade restrictions on acts under the provisions of Article 9 of the Act;</p>
<p>二十一 法第十六条第一項の規定により命令をしたとき。 (xxi) when an order pursuant to the provisions of Article 16, paragraph (1) of the Act is issued;</p>	<p>一 命令を受けた者の氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地） (i) the name and address of the person subject to the order (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p>

	<p>二 命令に係る差押債権者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）</p> <p>(ii) the name and address of the attaching creditor related to the order (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>三 命令に係る特定債権の債権者の氏名又は名称及び指定番号等</p> <p>(iii) the name and designation number, etc. of the creditor of the specified claim subject to the order;</p> <p>四 命令に係る特定債権の内容</p> <p>(iv) the details of the specified claim subject to the order;</p> <p>五 命令をした年月日</p> <p>(v) the date on which the order was issued;</p> <p>六 命令の有効期間</p> <p>(vi) the valid period of the order;</p> <p>七 命令をした理由</p> <p>(vii) the reasons for the order;</p>
<p>二十二 債務履行禁止命令に違反する行為があつたと認めたとき。</p> <p>(xxii) when it is found that an act in violation of an order prohibiting the performance of obligations has been committed;</p>	<p>一 違反行為をした者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名、主たる事務所の所在地並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日）</p> <p>(i) the name and address of the person who has committed the violation (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, the location of its principal office, and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee, or as a member of it);</p>

	<p>二 命令に係る差押債権者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）</p> <p>(ii) the name and address of the attaching creditor related to the order (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>三 命令に係る特定債権の債権者の氏名又は名称及び指定番号等</p> <p>(iii) the name and designation number , etc. of the creditor of the specified claim subject to the order;</p> <p>四 命令に係る特定債権の内容</p> <p>(iv) the details of the specified claim subject to the order;</p> <p>五 命令をした年月日</p> <p>(v) the date on which the order was issued;</p> <p>六 命令の有効期間</p> <p>(vi) the valid period of the order;</p> <p>七 違反行為の概要</p> <p>(vii) the outline of the violation;</p>
<p>二十三 法第十六条第三項の規定により命令を取り消したとき。</p> <p>(xxiii) when an order pursuant to the provisions of Article 16, paragraph (3) of the Act is revoked;</p>	<p>一 命令を取り消された者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）</p> <p>(i) the name and address of the person whose order has been revoked (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>二 命令に係る差押債権者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）</p> <p>(ii) the name and address of the attaching creditor related to the order (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p>

	<p>三 命令に係る特定債権の債権者の氏名又は名称及び指定番号等（法第十六条第三項第一号に掲げる場合にあっては、直近に財産凍結等対象者であったときの指定番号等）</p> <p>(iii) the name and designation number , etc. of the creditor of the specified claim relating to the order (in the cases stated in Article 16, paragraph (3), item (i) of the Act, the designation number , etc. when the creditor was a person subject to freezing of assets etc. most recently);</p> <p>四 命令に係る特定債権の内容</p> <p>(iv) the details of the specified claim subject to the order;</p> <p>五 命令をした年月日</p> <p>(v) the date on which the order was issued;</p> <p>六 命令の有効期間</p> <p>(vi) the valid period of the order;</p> <p>七 命令を取り消した年月日</p> <p>(vii) the date on which the order was revoked;</p> <p>八 命令を取り消した理由</p> <p>(viii) the reasons for revoking the order;</p>
<p>二十四 法第十七条第一項に規定する場合に該当すると認めたとき。</p> <p>(xxiv) if it is found that the case falls under any of the cases prescribed in Article 17, paragraph (1) of the Act;</p>	<p>一 規制対象財産を所持している者の氏名又は名称及び指定番号等</p> <p>(i) the name and designation number, etc. of a person possessing assets subject to regulations ;</p> <p>二 財産凍結等対象者に代わって規制対象財産を管理する者がある場合にあっては、その氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）</p> <p>(ii) in cases when there is a person who manages the assets subject to regulations on behalf of the person subject to freezing of assets, etc., their name and address (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p>

	<p>三 法第十一条第一項各号のいずれにも該当しない部分の規制対象財産の種類、価額、特徴及び所在地 (iii) the type, value, characteristics, and location of the part of the assets subject to regulations that does not fall under any of the items of Article 11, paragraph (1) of the Act;</p> <p>四 財産凍結等対象者が所持している規制対象財産が法第十一条第一項各号のいずれにも該当しないと認めた理由 (iv) the grounds for finding that the assets subject to regulations in the possession of the person subject to freezing of assets, etc. does not fall under any of the items of Article 11, paragraph (1) of the Act;</p>
<p>二十五 法第十七条第一項の規定により命令をしたとき。 (xxv) when an order pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (1) of the Act is issued;</p>	<p>一 命令を受けた者の氏名又は名称及び指定番号等（その者が財産凍結等対象者に代わって規制対象財産を管理する者である場合にあっては、その氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）） (i) the name and designation number, etc. of the person that has received the order (if that person is a person that manages assets subject to regulations on behalf of a person subject to freezing of assets , etc., their name and address t(in the case of a corporation or other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office));</p> <p>二 命令に係る規制対象財産の種類、価額、特徴及び所在地 (ii) the type, value, characteristics, and location of the assets subject to regulations to which the order relates</p> <p>三 命令をした年月日 (iii) the date on which the order was issued;</p> <p>四 命令をした理由 (iv) the reasons for the order;</p>

<p>二十六 法第十七条第一項の規定により仮領置したとき。 (xxvi) when the provisional retention pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (1) of the Act is carried out;</p>	<p>一 仮領置に係る規制対象財産を所持していた者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person who possessed the assets subject to regulations relating to the provisional retention; 二 仮領置に係る規制対象財産の種類、価額、特徴及び仮領置前の所在地 (ii) the type, value, characteristics, and location before the provisional retention of the assets subject to regulations related to the provisional retention; 三 仮領置をした年月日 (iii) the date on which the provisional retention was carried out; 四 仮領置をした理由 (iv) the reason for the provisional retention;</p>
<p>二十七 法第十七条第一項の規定による命令に違反する行為があったと認めたとき。 (xxvii) when finding that an act violating the order issued under the provisions of Article 17, paragraph (1) of the Act has been committed ;</p>	<p>一 違反行為をした者が財産凍結等対象者である場合にあつては、その氏名及び指定番号等（法人その他の団体にあつては、その名称、指定番号等並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日） (i) if the person who has committed the violation is a person subject to freezing of assets , etc., the name and designated number, etc. (in the case of a corporation or other organization, its name, designated number, etc., and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee, or a member of it);</p>

	<p>二 違反行為をした者が財産凍結等対象者に代わって規制対象財産を管理する者である場合にあっては、その氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名、主たる事務所の所在地並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日）</p> <p>(ii) if the person who has committed the violation is a person who manages the assets subject to regulation on behalf of the person subject to freezing of assets, etc., their name and address (in the case of a corporation or other organization, its name, the name of its representative, the location of its principal office, and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee or a member of it;</p> <p>三 命令に係る規制対象財産の種類、価額、特徴及び所在地</p> <p>(iii) the type, value, characteristics, and location of the assets subject to regulations to which the order relates ;</p> <p>四 命令をした年月日</p> <p>(iv) the date on which the order was issued;</p> <p>五 違反行為の概要</p> <p>(v) the outline of the violation;</p>
<p>二十八 法第十七条第二項後段の規定により仮領置したとき。</p> <p>(xxviii) when the provisional retention pursuant to the provisions of the second sentence of Article 17, paragraph (2) of the Act is carried out;</p>	<p>一 仮領置に係る規制対象財産を所持していた者の氏名又は名称及び指定番号等</p> <p>(i) the name and designation number, etc. of the person who possessed the assets subject to regulations relating to the provisional retention;</p> <p>二 仮領置に係る規制対象財産の種類、価額及び特徴</p> <p>(ii) the type, value, and characteristics of the assets subject to regulations relating to the provisional retention;</p> <p>三 仮領置をした年月日</p> <p>(iii) the date on which the provisional retention was carried out;</p>

	<p>四 引継ぎをした公安委員会の名称 (iv) the name of the public safety commission that conducted the succession ;</p> <p>五 仮領置をした理由 (v) the reasons for the provisional retention;</p>
<p>二十九 法第十七条第三項の規定による申請を受けたとき。 (xxix) when an application under Article 17, paragraph (3) of the Act has been received;</p>	<p>一 申請をした者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person filing the application;</p> <p>二 申請を受けた年月日 (ii) the date on which the application was received;</p> <p>三 申請に係る規制対象財産の種類、価額及び特徴 (iii) the type, value and characteristics of the assets subject to regulations for which the application is filed;</p>
<p>三十 法第十七条第四項の規定により返還をしたとき。 (xxx) when the return was made pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (4) of the Act;</p>	<p>一 返還を受けた者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person who received the return;</p> <p>二 返還に係る規制対象財産の種類、価額及び特徴 (ii) the type, value and characteristics of the assets subject to regulations to be returned;</p> <p>三 返還をした年月日 (iii) the date on which the return was made;</p> <p>四 返還をした理由 (iv) the reason for the return;</p>

<p>三十一 法第十七条第四項の規定により返還を受けた者が偽りその他不正の手段により返還を受けたと認めたとき。 (xxxi) if it is found that the person who received the return pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (4) of the Act received the return by deception or other wrongful means;</p>	<p>一 偽りその他不正の手段により返還を受けた者の氏名及び指定番号等（法人その他の団体にあつては、その名称、指定番号等並びに役職員又は構成員として当該返還を受けた者の氏名、住所及び生年月日） (i) the name and designated number, etc. of the person who received the return by deception or other wrongful means (in the case of a corporation or other organization, its name, designated number, etc., and the name, address, and date of birth of the person who received the return as an officer or employee, or a member of it); 二 返還に係る規制対象財産の種類、価額及び特徴 (ii) the type, value and characteristics of the assets subject to regulations to be returned; 三 返還をした年月日 (iii) the date on which the return was made; 四 偽りその他不正の手段の内容 (iv) the details of the deception or other wrongful means;</p>
--	--

<p>三十二 法第十七条第五項の規定により返還をしたとき。 (xxxii) when the return pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (5) of the Act is made;</p>	<p>一 返還を受けた者の氏名又は名称及びその者が直前に財産凍結等対象者であったときの指定番号等（返還を受けた者が財産凍結等対象者でなくなった者以外の規制対象財産の返還を受ける権利を有する者である場合にあっては、その氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）並びに財産凍結等対象者でなくなった者との関係） (i) the name of the person who received the return and the designation number , etc. for the most recent time that person was a person subject to freezing of assets , etc. (if the person who received the return is a person having the right to receive the return of assets subject to regulations other than a person who is no longer a person subject to freezing of assets , etc., that person's name and address (in the case of a corporation or other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office) and its relationship with the person who is no longer a person subject to freezing of assets , etc.);</p> <p>二 返還に係る規制対象財産の種類、価額及び特徴 (ii) the type, value and characteristics of the assets subject to regulations to be returned;</p> <p>三 返還をした年月日 (iii) the date on which the return was made;</p>
<p>三十三 法第十七条第七項の規定により仮領置したとき。 (xxxiii) when the provisional retention pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (7) of the Act is carried out;</p>	<p>一 仮領置に係る規制対象財産の返還を受ける権利を有する者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number , etc. of the person that has the right to receive the return of the assets subject to regulations relating to the provisional retention;</p>

	<p>二 仮領置に係る規制対象財産を所持していた者であつて、財産凍結等対象者でなくなったものの氏名又は名称及びその者が直近に財産凍結等対象者であったときの指定番号等</p> <p>(ii) the name of the person who possessed the assets subject to regulations relating to the provisional retention and who is no longer a person subject to freezing of assets , etc., and the designation number etc. when that person was most recently a person subject to freezing of assets , etc.;</p> <p>三 仮領置に係る規制対象財産の種類、価額及び特徴</p> <p>(iii) the type, value and characteristics of the assets subject to regulations relating to the provisional retention;</p> <p>四 仮領置をした年月日</p> <p>(iv) the date on which the provisional retention was carried out;</p> <p>五 仮領置をした理由</p> <p>(v) the reasons for the provisional retention;</p>
<p>三十四 法第十七条第七項の規定により返還をしたとき。</p> <p>(xxxiv) when the return was made pursuant to the provisions of Article 17, paragraph (7) of the Act;</p>	<p>一 返還を受けた者の氏名又は名称及び指定番号等</p> <p>(i) the name and designation number, etc. of the person who received the return;</p> <p>二 返還に係る規制対象財産を所持していた者であつて、財産凍結等対象者でなくなったものの氏名又は名称及びその者が直近に財産凍結等対象者であったときの指定番号等</p> <p>(ii) the name of the person who possessed the assets subject to regulation relating to the return and is no longer a person subject to freezing of assets , etc., and the designation number , etc. when such person was most recently a person subject to freezing of assets , etc.;</p> <p>三 返還に係る規制対象財産の種類、価額及び特徴</p> <p>(iii) the type, value and characteristics of the assets subject to regulation to be returned;</p>

	<p>四 返還をした年月日 (iv) the date on which the return was made;</p> <p>五 返還をした理由 (v) the reasons for the return;</p>
<p>三十五 法第十九条の規定により資料の提出その他必要な協力を求めたとき。 (xxxv) when the request for submission of materials or any other necessary cooperation pursuant to the provisions of Article 19 of the Act is made;</p>	<p>一 資料の提出その他必要な協力を求めた者の氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地） (i) the name and address of the person who was requested the submission of materials or any other necessary cooperation (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>二 資料の提出その他必要な協力を求めた年月日 (ii) the date on which the submission of materials or any other necessary cooperation was requested;</p> <p>三 資料の提出その他必要な協力の求めの内容 (iii) the details of the request for submission of materials or any other necessary cooperation;</p>
<p>三十六 法第二十条第一項の規定により財産凍結等対象者に対し報告又は資料の提出を求めたとき。 (xxxvi) when the request has been made to a person subject to freezing of assets , etc. to report or submit materials pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (1) of the Act;</p>	<p>一 当該財産凍結等対象者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person subject to freezing of assets , etc.;</p> <p>二 報告又は資料の提出を求めた年月日 (ii) the date on which the request for reports or submission of materials was made;</p> <p>三 報告又は資料の提出の求めの内容 (iii) the details of the request for reports or submission of materials;</p>
<p>三十七 法第二十条第一項の規定により警察職員に財産凍結等対象者が所有し、若しくは占有する不動産に立ち入らせ、帳簿書類その他必要な物件を検査させ、又は関係者に質問させたとき。 (xxxvii) when police official is made to enter real assets owned or possessed by a person subject to freezing of assets , etc., inspect books</p>	<p>一 当該財産凍結等対象者の氏名又は名称及び指定番号等 (i) the name and designation number, etc. of the person subject to freezing of assets, etc.;</p> <p>二 立入検査をした年月日 (ii) the date of the on-site inspection;</p> <p>三 立入検査をした場所 (iii) the place where the on-site inspection was conducted;</p>

and documents and other necessary objects, or question the relevant persons pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (1) of the Act;	<p>四 質問を受けた者の氏名及び住所 (iv) the name and address of the person who was questioned;</p> <p>五 立入検査又は質問をした結果の内容 (v) the content of the results of the on-site inspection or questions;</p>
<p>三十八 法第二十条第一項の規定に違反して報告をせず、若しくは資料を提出せず、若しくは同項の報告若しくは資料の提出について虚偽の報告をし、若しくは虚偽の資料を提出し、又は同項の規定による立入検査を拒み、妨げ、若しくは忌避し、若しくは同項の規定による質問に対して陳述をせず、若しくは虚偽の陳述をする行為があったと認めたとき。 (xxxviii) when it is found that a person has failed to make a report or submit materials in violation of the provisions of Article 20, paragraph (1) of the Act; has made a false report or submitted false materials with regard to the report or submission of materials referred to in that paragraph; has refused, obstructed, or evaded an on-site inspection under the provisions of that paragraph; has failed to make a statement or made a false statement in response to questions under the provisions of that paragraph;</p>	<p>一 違反行為をした者が財産凍結等対象者である場合にあっては、その氏名及び指定番号等（法人その他の団体にあっては、その名称、指定番号等並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日） (i) if the person who has committed the violation is a person subject to freezing of assets , etc., the name and designated number, etc. (in the case of a corporation or other organization, its name, designated number, etc., and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee, or a member of it);</p> <p>二 違反行為をした者が財産凍結等対象者以外の者である場合にあっては、その氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名、主たる事務所の所在地並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日） (ii) if the person who has committed the violation is a person other than a person subject to freezing of assets , etc., theirname and address (in the case of a corporation or other organization, its name, the name of its representative, the location of its principal office, and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee, or as a member of it);</p> <p>三 違反行為の概要 (iii) the outline of the violation;</p>

<p>三十九 法第二十一条の規定により情報の提供又は指導若しくは助言をしたとき。</p> <p>(xxxix) when providing information or guidance or advice pursuant to the provisions of Article 21 of the Act;</p>	<p>一 情報の提供又は指導若しくは助言を受けた者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地）</p> <p>(i) the name and address of the person who was provided with information or received guidance or advice (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>二 情報の提供又は指導若しくは助言の内容</p> <p>(ii) the content of the provision of information, or guidance or advice;</p> <p>三 情報の提供又は指導若しくは助言をした年月日</p> <p>(iii) the date on which the information was provided or the guidance or advice was given;</p> <p>四 情報の提供又は指導若しくは助言をした理由</p> <p>(iv) the reasons for the provision of information, guidance, or advice;</p>
<p>四十 法第二十二条第一項に規定する場合に該当すると認めたとき。</p> <p>(xl) if it is found that the case falls under any of the cases prescribed in Article 22, paragraph (1) of the Act;</p>	<p>一 法第二十二条第一項に規定する違反行為をした者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名、主たる事務所の所在地並びに役員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日）</p> <p>(i) the name and address of the person who has committed the violation prescribed in Article 22, paragraph (1) of the Act (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, the location of its principal office, and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee, or as a member of it);</p> <p>二 情報の提供又は指導若しくは助言の内容</p> <p>(ii) the content of the provision of information, or guidance or advice;</p>

	<p>三 情報の提供又は指導若しくは助言をした年月日 (iii) the date on which the information was provided or the guidance or advice was given;</p> <p>四 法第二十二条第一項に規定する場合に該当すると認めた理由 (iv) the reasons for finding the case falls under the case prescribed in Article 22, paragraph (1) of the Act;</p>
<p>四十一 法第二十二条第二項に規定する場合に該当すると認めたとき。 (xli) if it is found that the case falls under the case prescribed in Article 22, paragraph (2) of the Act;</p>	<p>一 法第二十二条第二項に規定する違反行為をした者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名、主たる事務所の所在地並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日） (i) the name and address of the person who has committed the violation prescribed in Article 22, paragraph (2) of the Act (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, the location of its principal office, and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee, or as a member of it);</p> <p>二 法第二十二条第二項に規定する場合に該当すると認めた理由 (ii) the reasons for finding that the case falls under the case prescribed in Article 22, paragraph (2) of the Act;</p>
<p>四十二 法第二十二条の規定により命令をしたとき。 (xlii) when an order pursuant to the provisions of Article 22 of the Act is issued;</p>	<p>一 命令を受けた者の氏名及び住所（法人その他の団体にあつては、その名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地） (i) the name and address of the person subject to the order (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, and the location of its principal office);</p> <p>二 命令の根拠となる条項 (ii) the provisions on which the order is based on;</p> <p>三 命令をした年月日 (iii) the date on which the order was issued;</p>

	<p>四 命令をした理由 (iv) the reasons for the order;</p>
<p>四十三 法第二十二条の規定による命令に違反する行為があったと認めたとき。 (xliii) when it is found that an act has been committed that violates the order under the provisions of Article 22 of the Act;</p>	<p>一 違反行為をした者の氏名及び住所（法人その他の団体にあっては、その名称、代表者の氏名、主たる事務所の所在地並びに役職員又は構成員として当該違反行為をした者の氏名、住所及び生年月日） (i) the name and address of the person who has committed the violation (in the case of a corporation or any other organization, its name, the name of its representative, the location of its principal office, and the name, address, and date of birth of the person who has committed the violation as an officer or employee, or as a member of it);</p> <p>二 違反行為に係る条項 (ii) the provisions relating to the violation.</p> <p>三 命令をした年月日 (iii) the date on which the order was issued;</p> <p>四 違反行為の概要 (iv) the outline of the violation;</p>

（損失補償の申請）

(Application for Compensation for Loss)

第三十九条 法第二十四条の規定により損失の補償を受けようとする者は、別記様式第二十九号の損失補償申請書を国家公安委員会に提出しなければならない。

Article 39 A person seeking compensation for a loss pursuant to the provisions of Article 24 of the Act must submit a written application for compensation for loss in Appended Form 29, to the National Public Safety Commission.

（民間事業者等への情報の提供等）

(Provision of Information to Private Business Operators)

第四十条 国家公安委員会は、国際的なテロリズムの行為並びに北朝鮮による大量破壊兵器等の開発等（国際連合安全保障理事会決議第千二百六十七号等を踏まえ我が国が実施する財産の凍結等に関する特別措置法施行令（平成二十七年政令第三百五十六号）第八条第一号に規定する北朝鮮による大量破壊兵器等の開発等をいう。）及びイランによる核兵器等の開発等（同条第二号に規定するイランによる核兵器等の開発等をいう。）の防止及び抑止の重要性について国民の理解を深め、もって法第二章及び第三章の規定による措置が適正かつ円滑に行われることを確保するため、民間事業者その他の者に対し、必要な情報の提供その他の援助を行うものとする。

Article 40 The National Public Safety Commission is to provide private businesses and other persons with necessary information and other assistance in order to deepen citizens understanding of the importance of preventing and suppressing acts of international terrorism as well as North Korea's development, etc. of weapons of mass destruction, etc. (meaning the development, etc. of weapons of mass destruction, etc. by North Korea as prescribed in Article 8, item (i) of the Order for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning Freezing of Assets Implemented by Japan in Light of the United Nations Security Council Resolution 1267 (Cabinet Order No. 356 of 2015)) and Iran's development, etc. of nuclear weapons, etc. (meaning the development, etc. of nuclear weapons, etc. by Iran as prescribed in item (ii) of that Article), and thereby ensure that the measures under the provisions of Chapters II and III of the Act are implemented appropriately and smoothly.

附 則

Supplementary Provisions

この規則は、法の施行の日（平成二十七年十月五日）から施行する。

These rules come into effect on the date in which the Act comes into effect (October 5, 2015).

附 則 〔令和元年六月二十一日国家公安委員会規則第三号〕

Supplementary Provisions [Rules of the National Public Safety Commission No. 3 of June 21, 2019]

（施行期日）

(Effective Date)

1 この規則は、令和元年七月一日から施行する。

(1) These rules come into effect as of July 1, 2019.

（経過措置）

(Transitional Measures)

2 この規則による改正前の犯罪捜査規範、国際捜査共助等に関する法律に関する書式例、警備員指導教育責任者及び機械警備業務管理者に係る講習等に関する規則、風俗営業等の規制及び業務の適正化等に関する法律施行規則、風俗環境浄化協会等に関する規則、遊技機の認定及び型式の検定等に関する規則、地域交通安全活動推進委員及び地域交通安全活動推進委員協議会に関する規則、自動車の保管場所の確保等に関する法律施行規則、暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律施行規則、暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律の規定に基づく意見聴取の実施に関する規則、審査専門委員に関する規則、暴力追放運動推進センターに関する規則、交通事故

調査分析センターに関する規則、盲導犬の訓練を目的とする法人の指定に関する規則、原動機を用いる歩行補助車等の型式認定の手續等に関する規則、届出自動車教習所が行う教習の課程の指定に関する規則、技能検定員審査等に関する規則、運転免許に係る講習等に関する規則、外国等の行政庁等の免許に係る運転免許証の日本語による翻訳文を作成する能力を有する法人の指定に関する規則、自転車の防犯登録を行う者の指定に関する規則、特定物質の運搬の届出等に関する規則、古物営業法施行規則、交通安全活動推進センターに関する規則、不正アクセス行為の再発を防止するための都道府県公安委員会による援助に関する規則、無差別大量殺人行為を行った団体の規制に関する法律の規定に基づく警察庁長官の意見の陳述等の実施に関する規則、運転免許取得者教育の認定に関する規則、ストーカー行為等の規制等に関する法律施行規則、ストーカー行為等の規制等に関する法律の規定に基づく意見の聴取の実施に関する規則、国家公安委員会関係自動車運転代行業の業務の適正化に関する法律施行規則、特殊開錠用具の所持の禁止等に関する法律施行規則、インターネット異性紹介事業を利用して児童を誘引する行為の規制等に関する法律施行規則、配偶者からの暴力等による被害を自ら防止するための警察本部長等による援助に関する規則、確認事務の委託の手續等に関する規則、携帯音声通信役務提供契約に係る契約者確認に関する規則、警備員等の検定等に関する規則、届出対象病原体等の運搬の届出等に関する規則、遺失物法施行規則、犯罪による収益の移転防止に関する法律の規定に基づく事務の実施に関する規則、少年法第六条の二第三項の規定に基づく警察職員の職務等に関する規則、被疑者取調べ適正化のための監督に関する規則、猟銃及び空気銃の取扱いに関する講習会及び年少射撃資格の認定のための講習会の開催に関する事務の一部を行わせることができる者の指定に関する規則、行方不明者発見活動に関する規則、国家公安委員会関係警察等が取り扱う死体の死因又は身元の調査等に関する法律施行規則、死体取扱規則、国際連合安全保障理事会決議第千二百六十七号等を踏まえ我が国が実施する国際テロリストの財産の凍結等に関する特別措置法施行規則、国際連合安全保障理事会決議第千二百六十七号等を踏まえ我が国が実施する国際テロリストの財産の凍結等に関する特別措置法の規定に基づく意見の聴取の実施に関する規則及び重要施設の周辺地域の上空における小型無人機等の飛行の禁止に関する法律施行規則に規定する様式による書面については、この規則による改正後のこれらの規則に規定する様式にかかわらず、当分の間、なおこれを使用することができる。

- (2) For the documents using forms provided for in the Code of Criminal Investigation, Sample Forms for Act on International Assistance in Investigations, Rules for Training Courses for Persons Responsible for Instruction and Education of Security Guards and Managers of Machine Security Services, Regulations for Enforcement of the Act on Control and Improvement of Amusement Business, Rules for the Amusement Environment Purification Association, Rules for the Certification and Type Approval of Amusement Machines, Rules for Regional Traffic Safety Promoters and Regional Traffic Safety Promoters Association, Regulations for Enforcement of the Act on Assurance of Car Parking Spaces and Other Matters, Regulations for Enforcement of the Act on Prevention of Unjust Acts by Organized Crime

Group Members, Rules for the Holding of Hearings under the Act on Prevention of Unjust Acts by Organized Crime Group Members, Rules for Examination Expert Adviser, Rules for the National Center for the Elimination of Organized Crime Groups, Rules for the Traffic Accident Investigation and Analysis Center, Rules for the Designation of Corporations for the Training of Guide Dogs, Rules for the Procedures for Type Approval of Wheeled Walking Aids that Use Motors, Rules for the Designation of Training Courses Offered by Driving Schools Subject to Notification, Rules for the Examination of Skills Evaluators, Rules for Training Courses for Driver's License, Rules for the Designation of Corporations Capable of Preparing Japanese Translations of Driver's Licenses Issued by Administrative Authorities of Foreign Countries, Rules for Designating the Person who will Carry Out Bicycle Theft Prevention Registration, Rules for Notification of Transportation of Specified Substances, Regulations for Enforcement of the Secondhand Goods Business Act, Rules Concerning the Traffic Safety Promotion Center, Rules Concerning Assistance by Prefectural Public Safety Commissions to Prevent the Recurrence of Unauthorized Computer Access, Rules on the Implementation of the Statement of Opinions by the Commissioner General of the National Police Agency Pursuant to the Provisions of the Act on the Control of Organizations Which Have Committed Acts of Indiscriminate Mass Murder, Rules on the Accreditation of Driver's License Education, Regulations for Enforcement of the Anti-Stalking Act, Rules on the Implementation of Hearings Under the Provisions of the Anti-Stalking Act, Regulations for Enforcement of the Law Concerning Proper Management of Driver Agency Businesses Related to the National Public Safety Commission, Regulations for Enforcement of the Act on Prohibition of Possession of Special Picking Tools, and Other Related Matters, Regulations for Enforcement of the Act on Regulation on Soliciting Children by Using Opposite Sex Introducing Service on Internet, Rules on Assistance Provided by Chief of Police to Prevent Victimization by Domestic Violence, Rules on the Procedures for Entrusting Confirmation Work, Rules on Confirmation of Subscribers for Mobile Phone Communication Service Contracts, Regulations Concerning the Examination of Security Guards, Rules on Notification of Transportation of Notifiable Pathogens, Regulations for Enforcement of the Lost Assets Law, Rules on the Implementation of Affairs Under the Provisions of the Act on Prevention of Transfer of Criminal Proceeds, Rules Concerning the Duties of Police Officials Pursuant to the Provisions of Article 6-2, Paragraph (3) of the Juvenile Law, Rules on Supervision for Proper Interrogation of Suspects, Rules for the Designation of Persons Who May Carry Out Part of the Administrative Work Related to Holding Seminars on the Handling of Hunting Rifles and Air Rifles, and Seminars for the Certification of Junior Shooting Qualifications, Rules for Activities to Locate Missing

Persons, Regulations for Enforcement of the Act Concerning Investigations of Corpses Handled by the National Public Safety Commission-Related Police and Other Authorities, Rules on Corpse-Handling, Regulations for Enforcement of the Act on Special Measures Concerning the Freezing of the Assets of International Terrorists Implemented by Japan in Light of the United Nations Security Council Resolution 1267, Rules concerning implementation of hearings of opinion based on the Act on Special Measures Concerning the Freezing of Assets of International Terrorists Implemented by Japan in Light of the United Nations Security Council Resolution 1267, and Regulations for Enforcement of the Act on Prohibition of Flights of Small Unmanned Aerial Vehicles over Areas Surrounding Important Facilities before the amendment of this Rule, notwithstanding the form prescribed in these rules and regulations after amendment of this Rule, those documents may continue to be used until otherwise provided for by laws and regulations.

附 則 〔令和二年十二月二十八日国家公安委員会規則第十三号〕
Supplementary Provisions [Rules of the National Public Safety
Commission No. 13 of December 28, 2020]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この規則は、公布の日から施行する。

Article 1 This Rule come into effect on the day of promulgation.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この規則による改正前の様式（次項において「旧様式」という。）により使用されている書類は、当分の間、この規則による改正後の様式によるものとみなす。

Article 2 (1) Documents using forms before revision by this Rule (referred to as the "former forms" in the following paragraph) are deemed to be those using the forms revised by this Rule, until otherwise provided for by laws and regulations.

2 旧様式による用紙については、当分の間、これを取り繕って使用することができる。

(2) Pages using the former forms may be used by making amendments to them, until otherwise provided for by laws and regulations.

附 則 〔令和五年五月二十六日国家公安委員会規則第十号〕
Supplementary Provisions [Rules No. 10 of the National Public Safety
Commission of May 26, 2023]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この規則は、国際的な不正資金等の移動等に対処するための国際連合安全保障理事会決議第千二百六十七号等を踏まえ我が国が実施する国際テロリストの財産の凍結等に関する特別措置法等の一部を改正する法律の施行の日（令和五年六月一日）から施行する。

Article 1 This Rule come into effect on the date of enforcement (June 1, 2023) of the Act for Partial Revision of the Act on Special Measures Concerning the Freezing of Assets of International Terrorists Implemented by Japan in Light of the United Nations Security Council Resolution 1267 to Deal with the International Transfer of Illegal Funds.

(経過措置)

(Transitional Measures)

第二条 この規則による改正前の様式（次項において「旧様式」という。）により使用されている書類は、当分の間、この規則による改正後の様式によるものとみなす。

Article 2 (1) Documents using forms before revision by this Rule (referred to as the "former forms" in the following paragraph) are deemed to be those using the forms revised by this Rule, until otherwise provided for by laws and regulations.

2 旧様式による用紙については、当分の間、これを取り繕って使用することができる。

(2) Pages using the former forms may be used by making amendments to them, until otherwise provided for by laws and regulations.